

Inhalt

Kultur im Dialog

Editorial / <i>Karl Mertens</i>	6
The tale of two continents / <i>Sitor Situmorang</i>	8
Gita / <i>Goenawan Mohamad</i>	9
Deutsch-indonesische Kontakte im Zeichen stetiger Spurensuche und beharrlichen Brückenbaus / <i>Interview Rainer Werning mit Karl Mertens</i>	11
So brachte Rudolf Java nach Köln / <i>Jonathan Hope</i>	25
Der Westen als Fremde. Analyse von drei Kurzgeschichten von Umar Kayam / <i>Peter Koch</i>	30
Dalam kereta bawah tanah, Chicago / <i>Sapardi Djoko Damono</i>	37
Kunst und Theater – eine herausfordernde Verbindung? Über Tendenzen im modernen indonesischen Theater / <i>Iswadi Pratama</i>	39
Bericht über das Symposium „Kultur im Dialog“ auf Bali / <i>Karl Mertens</i>	46
Kartu Pos bergambar: Jembatan „Golden Gate“, San Francisco / <i>Sapardi Djoko Damono</i>	66
Taman Jepang Honolulu / <i>Sapardi Djoko Damono</i>	67
Zwischen Kultur im Dialog und Kulturdialog / <i>Lena Simanjuntak</i>	68
Miteinander verbunden / <i>Peter Berkenkopf</i>	75
Was wir zum Leben brauchen / <i>Christian Rahl</i>	76
Surabaya-Johnny / <i>Bertolt Brecht</i>	82
Die Balinesenfrauen / <i>Theodor Fontane</i>	84
Kulturelle Signifikanten im semiotischen System des indonesischen Straßenverkehrs / <i>Svann Langguth</i>	85
Kisah Jalan Setapak di Hutan Musim Rontok / <i>Sitor Situmorang</i>	97
Buchbesprechung: Anne-Ruth Wertheim „Das Gänsepiel. Meine Kinderjahre im Internierungslager auf Java“ / <i>Svann Langguth</i>	99
Impressum	102